



INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO



DO SAMOCHODU Fiat Sedici (2WD/4WD) / Suzuki SX4 (2WD/4WD)

(2006 - r.)

Nr kat. F-143

PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **F-143** do samochodu **Fiat Sedici / Suzuki SX4** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e4**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **F-143** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **F-143** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: F-143 A50-X e4 00-3686 D = 7,3 kN S = 75 kg R = 1350 kg	Zaczep kulowy do samochodu Fiat Sedici / Suzuki SX4 Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepu Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
--	--

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.
R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepty.
g-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **F-143** do samochodu **Fiat Sedici / Suzuki SX4** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	12. Śruba M10x35	- 12szt.
2. Kula	- 1 szt.	13. Śruba M10x110	- 4 szt.
3. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	14. Śruba M10x120	- 2 szt.
4. Wzmocnienie prawe	- 1 szt.	15. Śruba M12x65	- 2 szt.
5. Wzmocnienie lewe	- 1 szt.	16. Podkładka zwykła 10,5	- 14szt.
6. Nakładka	- 2 szt.	17. Podkładka zwykła 13,0	- 2 szt.
7. Płaskownik	- 4 szt.	18. Podkładka sprężysta 10,2	- 18szt.
8. Tulejka dystansowa 18/ 11x74	- 2 szt.	19. Podkładka sprężysta 12,2	- 2 szt.
9. Tulejka dystansowa 18/ 11x78	- 2 szt.	20. Nakrętka M10	- 18szt.
10. Tulejka dystansowa 18/ 11x88	- 2 szt.	21. Nakrętka M12	- 2 szt.
11. Podkładka klinowa 11 (22x22)	- 4 szt.		

30.10.2015.

Nr kat. F-143



TOW BAR F-143 FOR FIAT SEDICI (2WD/4WD) / SUZUKI SX4 (2WD/4WD) (2006 - r.) FITTING AND OPERATION MANUAL.



Cat. No. F-143

DESTINATION

Tow bar **F-143** for a **Fiat Sedici / Suzuki SX4** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e4** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-143** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-143** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: F-143 A50-X e4 00 - 3686 D = 7,3 kN S = 75 kg R = 1350 kg	The tow bar for Fiat Sedici / Suzuki SX4 Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
--	--

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-143** for **Fiat Sedici / Suzuki SX4** is made up of elements as follows:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	12. Bolt M10x35	- 12 pieces
2. Tow ball	- 1 piece	13. Bolt M10x110	- 4 pieces
3. Electrical socket plate	- 1 piece	14. Bolt M10x120	- 2 pieces
4. Right strengthening	- 1 piece	15. Bolt M12x65	- 2 pieces
5. Left strengthening	- 1 piece	16. Flat washer 10,5	- 14 pieces
6. Backplate	- 2 pieces	17. Flat washer 13,0	- 2 pieces
7. Flat bar	- 4 pieces	18. Spring washer 10,2	- 18 pieces
8. Distance sleeve 18/ 11x74	- 2 pieces	19. Spring washer 12,2	- 2 pieces
9. Distance sleeve 18/ 11x78	- 2 pieces	20. Nut M10	- 18 pieces
10. Distance sleeve 18/ 11x88	- 2 pieces	21. Nut M12	- 2 pieces
11. Wedge 11 (22x22)	- 4 pieces		

30.10.2015.

Cat. No. F-143

W celu zamontowania haka kulowego **F-143** należy przestrzegać poniższego opisu:

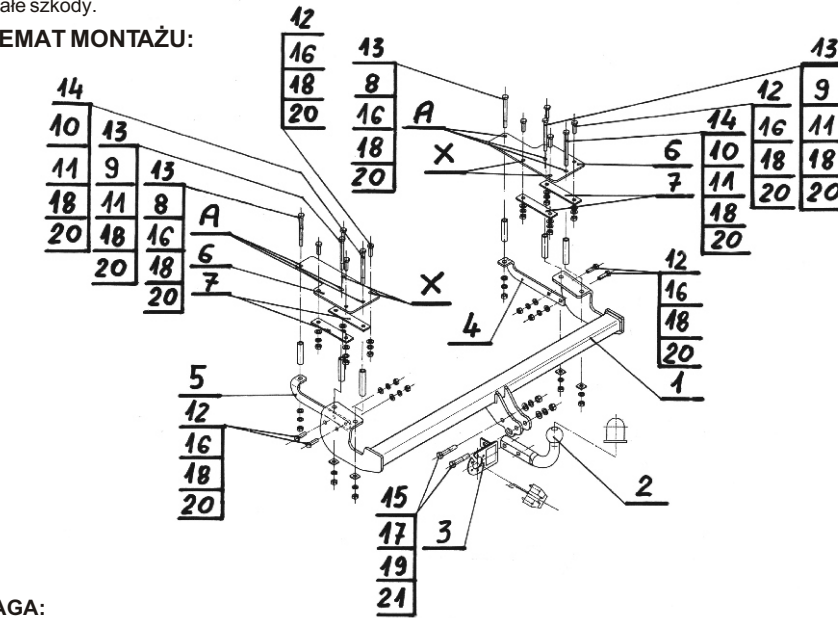
1. Montaż zaczepu kulowego **wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Usunąć wykładzinę z boku i z tyłu bagażnika.
3. Zdemontować tylne światła oraz zderzak tylny samochodu.
4. Wywiercić otwory w podłużnicach od spodu samochodu wiertłem o średnicy 12 (otwory wiercić w osi podłużnic poprzez załączone szablony).
5. Wywiercić od strony bagażnika otwory zaznaczone fabrycznie znakiem **X** na dnie bagażnika wiertłem o średnicy 10,5.
6. Umieścić nakładki (6) w bagażniku lekko skrócić poprzez wywiercone otwory.
7. Poprzez pozostałe otwory w nakładkach (6) wykonać wiercenie w podłodze bagażnika wiertłem 10,5.
8. Usunąć nakładki (6) z bagażnika a następnie rozwiercić otwory (A) wiertłem o średnicy 18.
9. Umieścić tulejki dystansowe (8, 9, 10) w rozwierconych otworach oraz przyłożyć nakładki (6) wraz ze śrubami M10x110 (13) i M10x120 (14).
10. Przyłożyć korpus (1) od spodu podłużnic a następnie skrócić za pomocą nakrętek M10 (20) wraz z podkładkami klinowymi (11) i sprężystymi 10,2 (18).
11. Przykręcić do korpusu (1) wzmocnienie prawe (4) i lewe (5) za pomocą śrub M10x35 (12) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (16), sprężystymi 10,2 (18) oraz nakrętkami M10 (20) a następnie skrócić z podłużnicami nakrętkami M10 (20) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (16) i sprężystymi 10,2 (18).
12. Do pozostałych otworów znajdujących się w nakładkach (6) włożyć śruby M10x35 (12) a od spodu dna bagażnika przyłożyć płaskowniki (7) i skrócić razem za pomocą nakrętek M10 (20) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (16) i sprężystymi 10,2 (18).
13. Wykonać podcięcie spodniej części zderzaka (patrz rysunek 1) oraz bocznych pokryw bagażnika (patrz rysunek 2).
14. Przykręcić zderzak tylny do samochodu oraz pozostałe zdemonstrowane elementy.
15. Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) oraz uchwyt do gniazda elektrycznego (3) śrubami M12x65 (15) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (17), sprężystymi 12,2 (19) oraz nakrętkami M12 (21).
16. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-143 w samochodzie Fiat Sedici / Suzuki SX4.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **F-143** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **F-143** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-143

Follow the general directions in order to fit **F-143** tow bar properly:

1. Rear bumper cutting **is required**.
2. Remove the side and rear coverings from the luggage area.
3. Dismantle the rear-lights and the bumper.
4. Drill holes on the underside of the chassis to approx. 12mm. Use enclosed patterns.
5. Drill holes X from inside the boot to approx. 10,5mm.
6. Put backplates (6) and fit through the holes without tightening.
7. Drill holes in the boot approx. 18mm through the (6).
8. Remove backplates (6) from the boot and enlarge holes to approx. 18mm.
9. Place (8, 9), (9) and (10) in the just made holes, position (6), (13) and (14).
10. Fit (1) to the chassis using (20), (11) and (18).
11. Fit (4) and (5) to (1) using (12), (16), (18) and (20). Tighten with chassis using (20), (16) and (18).
12. Place (12) into the holes in (6). Place (7) to underside boot and tighten using (20), (16) and (18).
13. Cut the bumper (see drawing 1 and 2).
14. Fit the rear bumper and all elements.
15. Fit (2) and (3) to (1) using (15), (17), (19) and (21).
16. Check if all fixing bolts and nuts are screwed hard enough.

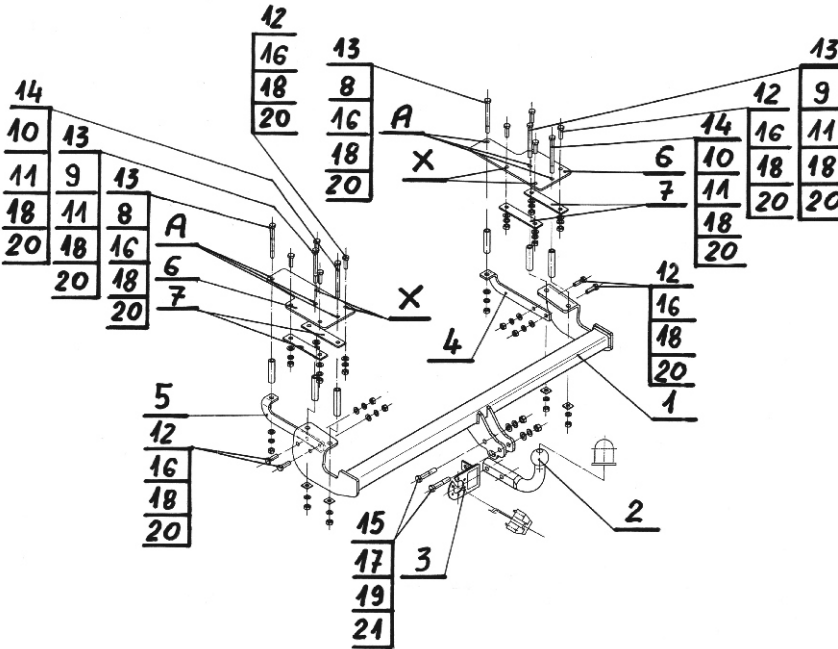
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Fiat Sedici / Suzuki SX4.

After assembling of the tow bar **F-143** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION:

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. F-143



Инструкция по эксплуатации и пользованию ТСУ для Fiat Sedici (2WD/4WD) / Suzuki SX4 (2WD/4WD)

(2006 - г.)

Нр кат. F-143

Применение:

Фаркоп **F-143**к автомобилю **Fiat Sedici / Suzuki SX4** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальный европейский сертификат соответствия **e4**.

Указания по монтажу

Фаркоп **F-143** можно применить и эксплуатировать в автомобиле в соответственном техническом состоянии деталей кузова. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно руководству по установке.

Все винты и гайки, находящиеся в составе с фаркопом , должны быть затянуты соответственным вращательным моментом (M0), указанным в таблице (для винтов класса 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Условия эксплуатации

Фаркоп**F-143** имеет идентификационную табличку, обозначающую следующее:

Тип: F-143 A50-X 00-3686 D = 7,3 кН S = 75 кг R = 1350 кг	Фаркоп для Fiat Sedici / Suzuki Sx4 Класс фаркопа (соединяющее устройство) Нр. Утверждения ЕС Теоретическая подъемная сила действующая на фаркоп Макс. вертикальная нагрузка действующая на сцепную головку Максимальная допустимая тяговая масса буксируемого прицепа
--	--

D-силу следует считать на основании формулы:

$$D = g_x \frac{T_x R}{T + R} \text{ кН}$$

T-техническая допустимая максимальная масса в тоннах автомобиля с вертикальной нагрузкой прицепа на центральную ось

R-техническая допустимая максимальная масса в тоннах прицепа с подвижным дышлом

G-земное ускорение (принято 9,81 м/с²)

Во время эксплуатации все детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен дополнительной гибкой муфтой, соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации автомобиля с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа, и при необходимости, затянуть установленным моментом затяжки .

Указания по монтажу

Фаркоп**F-143** для **Fiat Sedici / Suzuki SX4** состоит из следующих деталей:

1. Корпус фаркопа	- 1 шт	12. Болт М10х35	- 12шт
2. Шар	- 1 шт	13. Болт М10х110	- 4 шт
3. Пластина под штепсельную розетку	- 1 шт	14. Болт М10х120	- 2 шт
4. Правый держатель	- 1 шт	15. Болт М12х65	- 2 шт
5. Левый держатель	- 1 шт	16. Плоская шайба Ø10,5	- 14шт
6. Накладка плоская	- 2 шт	17. Плоская шайба Ø13,0	- 2 шт
7. Пластина	- 4 шт	18. Пружинная шайба Ø10,2	- 18шт
8. Дистанционная втулка Ø18/Ø11х74	- 2 шт	19. Пружинная шайба Ø12,2	- 2 шт
9. Дистанционная втулка Ø18/Ø11х78	- 2 шт	20. Гайка М10	- 18шт.
10. Дистанционная Втулка Ø18/Ø11х88	- 2 шт	21. Гайка М12	- 2 шт
11. Клиновыми шайба Ø11 (22х22)	- 4 шт		

30.10.2015.

Нр кат. F-143



Montage und Gebrauchsanleitung für die Anhängerkupplung:

Fiat Sedici (2WD/4WD) / Suzuki SX4 (2WD/4WD)

(2006 - г.)

Каталогnummer F-143

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung **F-143** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **e4**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **F-143** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **F-143** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: F-143 A50-X 00-3686 D = 7,3 кН S = 75 kg R = 1350 kg	Die Anhängerkupplung für den Fiat Sedici, Suzuki Sx4 Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast
--	---

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse

R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)

g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s²).

$$D = g_x \frac{T_x R}{T + R} \text{ кН}$$

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung F-143 für den Fiat Sedici und Suzuki SX4 besteht aus:

1. Gestell	- 1 Stück	12. Schraube М10х35	- 12 Stück
2. Kugel	- 1 Stück	13. Schraube М10х110	- 4 Stück
3. Steckdosenhalterung	- 1 Stück	14. Schraube М12х120	- 2 Stück
4. Rechte Stütze	- 1 Stück	15. Schraube М12х65	- 2 Stück
5. Linke Stütze	- 1 Stück	16. Unterlegscheibe Ø10,5	- 14 Stück
6. Kappe	- 2 Stück	17. Unterlegscheibe Ø13,0	- 2 Stück
7. Flacheisen	- 4 Stück	18. Federring Ø10,2	- 18 Stück
8. Distanzhülse Ø18,0/Ø11х74	- 2 Stück	19. Federring Ø12,2	- 2 Stück
9. Distanzhülse Ø18,0/Ø11х78	- 2 Stück	20. Mutter М10	- 18 Stück
10. Distanzhülse Ø18,0/Ø11х88	- 2 Stück	21. Mutter М12	- 2 Stück
11. Keilunterlegscheibe Ø11 (22х22)	- 4 Stück		

Для правильной установки фаркопа **F-143** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

- 1.Монтаж фаркопа требует подрезки заднего бампера в автомобиле.
- 2.Удалить Обшивку сбоку и сзади багажника.
- 3.Сдемонтировать Заднее освещение и задний бампер автомобиля.
- 4.Просверлить Отверстия в лонжеронах снизу автомобиля сверлом Ø12. Отверстия сверлить в осях лонжеронов через приложенные шаблоны.
- 5.Со Стороны багажа просверлить отверстия в назначенных фабрично значком “X” сверлом Ø10,5
- 6.Вложить Плоские накладки (6) в багажник и слегка прикрепить через просверленные отверстия.
- 7.Через Остальные отверстия в накладках (6) в поле багажника просверлить отверстия сверлом Ø10,5.
- 8.Удалить Плоские накладки (6) из багажника, затем просверлить отверстия (А) сверлом Ø18.
9. Поместить дистанционные втулки (8,9,10) в просверленные отверстия и приложить плоские накладки (6) вместе с болтами М10х110 (13) и М10х120 (14).
- 10.Приложить Корпус фаркопа (1) снизу лонжеронов, затем прикрепить гайками М10(20) вместе с клиновыми (11) и пружинными Ø10,2 (18) шайбами.
- 11.Прикрепить К корпусу (1) правый (4) и левый (5) держатель болтами М10х35 (12) вместе с плоскими Ø10,5(16), пружинными Ø10,2 (18) шайбами, гайками М10 (20) последовательно прикрепить с ланжеронами, используя гайки М10 (20), плоские Ø10,5(16), и пружинные, Ø10,2 (18) шайбы.
- 12.В Остальные отверстия, находящееся в накладках (6) вложить болты М10х35 (12), а снизу дна багажника приложить пластины (7) и прикрепить вместе используя гайки М10 (20), плоские Ø10,5(16) и пружинные Ø10,2 (18).
- 13.Подрезать Нижнюю часть бампера (смотри рис. 1) и боковых покрытий багажника (смотри рис.2)
- 14.Прикрепить Задний бампер и все его ранее снятые элементы в автомобиле.
- 15.Прикрепить Шар (2), пластину (3) к корпусу используя при этом болты М12х65 (15), плоские Ø13,0 (17) и пружинные Ø12,2(19) шайбы, гайки М12 (21).
- 16.Тщательно Проверить все винтовые соединения и при необходимости мощно затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную утановку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа F-143

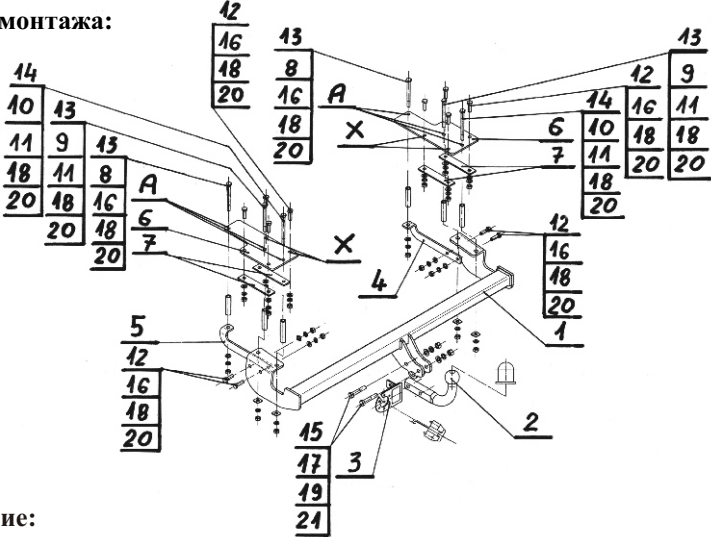
После установки фаркопа **F-143** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны) . Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **F-143** исключают его дальнейшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.**

В случае, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. F-143

Um die Anhängerkupplung F-143 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert Anschnitt der hinteren Stoßstange.
2. Die Stoffverkleidung seitlich und vom hinten des Kofferraumes entfernen.
3. Heckbeleuchtung und hintere Stoßstange demontieren.
4. In den Längsträgern, von unten des Wagens Öffnungen mit einem Bohrer Ø12 ausbohren. Die Öffnungen in der Achse der Längsträger durch die beigefügte Schablone ausbohren.
5. Von der Seite des Kofferraumes, die vom Werk aus markierten Öffnungen mit Zeichen X, auf dem Kofferraumboden mit einem Bohrer Ø10,5 ausbohren.
6. Die Kappen (6) im Kofferraum einsetzen und locker durch die ausbohrten Öffnungen verschrauben.
7. Durch die restlichen Öffnungen in den Kappen (6), eine Bohrung im Kofferraumboden mit einem Bohrer Ø10,5 ausführen.
8. Die Kappen (6) vom Kofferraum entfernen dann die Öffnungen (A) mit einem Bohrer Ø18 ausbohren.
9. Die Distanzhülsen (8,9,10) in den ausbohrten Öffnungen einsetzen und die Kappen (6) Mit den Schrauben М10х110 (13) und М10х120 (14) anlegen.
10. Das Gestell (1) von unten der Längsträger anlegen und mit den Muttern М10(20), den Keilunterlegscheiben (11), den Federringen Ø10,2 (18) verschrauben.
11. An das Gestell (1), rechte (4) und linke (5) Verstärkung mit den Schrauben М10х35 (12), den Unterlegscheiben Ø10,5 (16), den Federringen Ø10,2(18) und den Muttern М10 (20) verschrauben, dann mit den Längsträgern mit den Muttern М10(20), den Unterlegscheiben Ø10,5(16), den Federringen Ø10,2 (18) verschrauben.
12. In die restlichen Öffnungen auf den Kappen (6), die Schrauben М10х35 (12) hineinssetzen und von der Seite des Kofferraumbodens das Flacheisen (7) anlegen und mit den Muttern М10(20), den Unterlegscheiben Ø10,5(16) und den Federringen Ø10,2(18) verschrauben.
13. Einen Anschnitt des unteren Teiles des Kofferraumes nach Zeichnung 1 und seitlicher Kofferraumverkleidung nach Zeichnung 2 ausführen.
14. Die hintere Stoßstange mit restlichen Elementen montieren.
15. An das Gestell (1) die Kugelkupplung (2) mit Steckdosenhalterung (3) mit den Schrauben М12х65 (15), den Unterlegscheiben Ø13,0 (17), den Federringen Ø12,2 (19) und den Muttern М12 (21) verschrauben.
16. Alle Schraubverbindungen prüfen und ggf. festziehen.

Die Einhaltung vorliegender Gebrauchsanleitung versichert richtige Montage Und Nutzung der Anhängerkupplung F-143.

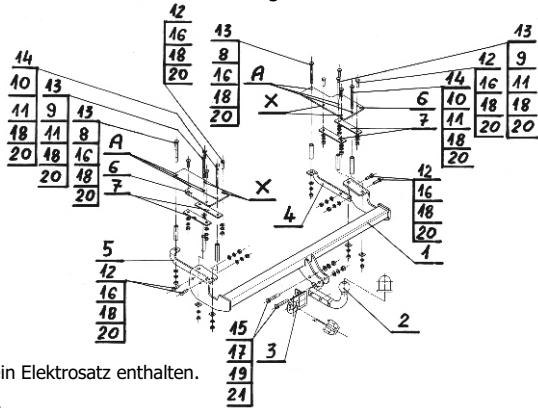
Montage der Anhängerkupplung F-143 soll ins Fahrzeugschein eingetragen werden.

Achtung: Nach 1000 km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen. Die Kugel ist sauber einzuhalten und mit Schmierfett einzuschmieren. Eine Kugelschutz ist zu verwenden.

Alle mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung F-143 schließen weitere Nutzung aus.

Die beschädigte Anhängerkupplung ist nicht reparierbar. Sollte die Art der Montage nicht eingehalten oder falsch genutzt werden, übernimmt der Hersteller keine Verantwortung für entstandenen Schaden.

Montageschema:



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e4 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.